El Reino de Cerca
المملكة عن قرب

Publicación periódica de la Embajada del Reino de Arabia Saudita en La Habana
نشرة دورية تصدر عن سفارة المملكة العربية السعودية في هافانا
Septiembre 2014 / سبتمبر ٢٠١٤

En Este Número

في هذا العدد



Puerta Rey Abdulaziz en la Mezquita del Profeta, Medina
باب الملك عبدالعزيز في مسجد النبوي، المدينة المنورة

Número 4, Año 2014 / العدد الرابع، عام ٢٠١٤

El Editorial / الافتتاحية

Dos ocasiones, dos compromisos

En el nombre de Dios, en quien nos apoyamos...

La celebración del octogésimo cuarto aniversario del Día Nacional del Reino coincide con el primero de la publicación del primer número de nuestro boletín "El Reino de cerca".
Ambos aniversarios nos colocan ante un mayor compromiso con nuestro trabajo: el primero, hacia nuestra Patria; y el segundo, hacia las relaciones bilaterales directas con el gobierno y pueblo cubanos a través de la Embajada del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas -que Dios proteja- a partir de tres años atrás.
A pesar de la situación imperante en nuestro mundo, sobre todo en el Oriente Medio, seguimos viendo un rayo de esperanza para que reinen la estabilidad en esa región y la paz global en todo nuestro planeta.
Una vez más, el Reino de Arabia Saudita demuestra, especialmente a través de su política exterior, su habitual preocupación por la estabilidad de la situación política y de seguridad en los países hermanos, y su desvelo por apoyar a los desprovistos de derechos en su empeño de derrotar la injusticia; y por ello, se halla presto a ayudar a los necesitados de dicha ayuda y apoyo, y a brindar el asesoramiento sabio a aquellos que lo soliciten. Es un rol que le ha correspondido desempeñar a partir de sus logros a lo largo de su historia en el campo de salvaguardar la unidad del país y de su pueblo, así como de proteger la estabilidad y seguir alcanzando el progreso económico y social que nunca se ha detenido.
En línea con las posiciones del sabio liderazgo histórico del Reino, y la predicación constante por parte de éste del amor hacia la Patria en los corazones de sus hijos; renovamos nuestro compromiso, por motivo de la primera ocasión, de seguir siendo fieles a la Patria y mantener la bandera en alto, velando siempre por el logro de la política de paz y armonía en que siempre nos hemos inspirado; y por motivo de la segunda, de continuar los esfuerzos del equipo de trabajo de este boletín en pro de perfeccionarlo cada día más, habida cuenta de su condición de uno de los vehículos del mutuo conocimiento entre los gobiernos y pueblos del Reino de Arabia Saudita y de la República de Cuba.

De Dios dependerá el éxito ..

Saeed Hassan Aljomae
Embajador del Reino de Arabia Saudita
en la República de Cuba

مناسبتان... عهدان

بسم الله نبدأ وبه نستعين..

يتوافق احتفالنا لهذه السنة بالذكرى الرابعة والثمانين لليوم الوطني للمملكة مع مرور عام بالضبط على موعد صدور العدد الأول من "المملكة عن قرب".

المناسبتان على حد سواء تضعانا أمام التزام أكبر بعملنا: الأولى تجاه وطننا؛ والثانية تجاه العلاقات الثنائية المباشرة مع الحكومة والشعب الكوبيّين من خلال سفارة خادم الحرمين الشريفين – حفظه الله– قبل أكثر من ثلاث سنوات من اليوم.

ورغم الأوضاع التي يشهدها عالمنا، وبخاصة منطقة الشرق الأوسط، إلا أننا لا زلنا نرى بارقة أمل في أن يستقرّ ذلك الجزء من العالم ويعمّ السلام العالمي على كوكبنا.

من جديد، تثبت المملكة العربية السعودية، وخصوصاً عبر سياستها الخارجية، حرصها المعتاد على استقرار الأوضاع السياسية والأمنية في كل البلدان الشقيقة، وسهرها على مساندة أصحاب الحق في سعيهم لكسر شوكة الباطل، فتقدّم العون لمن احتاجه، والاستشارة الحكيمة لمن طلبها، وهو دور تضطلع به وتستمده مما أنجزته على مدار تاريخها في مجال حماية وحدة البلاد وشعبها وحماية استقرارها والمضي في تحقيق التقدم الاقتصادي والاجتماعي الذي لم يتوقف يوماً.

انسجاماً مع مواقف القيادات الحكيمة تاريخياً في المملكة، وما زرعته وتزرعه في نفوس أبنائها من حب للوطن؛ نجدد العهد بالمناسبة على استمرار وفائنا لهذا الوطن والإبقاء على رايته مرفوعة والسهر على تحقيق سياسة السلام والوئام التي يصبو لها؛ وبالمناسبة الثانية، على متابعة جهود فريق عمل هذه النشرة من أجل الارتقاء بها من الحسن إلى الأحسن، بصفتها واحداً من الجسور لتعارف أكبر بين حكومتي وشعبي المملكة العربية السعودية وجمهورية كوبا.

والله وليّ التوفيق..

سعيد حسن الجميع
سفير المملكة العربية السعودية
لدى جمهورية كوبا

Relaciones Bilaterales / العلاقات الثنائية

Delegación del Fondo Saudita para el Desarrollo visita Cuba

En el marco de los acuerdos de cooperación existentes en el campo de la financiación de proyectos concretados entre el Reino de Arabia Saudita y la República de Cuba, una delegación oficial del Fondo Saudita para el Desarrollo visitó la Isla el pasado mes de mayo.

La delegación estuvo integrada por los señores Mohammed Al Dalailan, Saoud Al- Bassam y Bandar Al Harbi.

Los representantes del Fondo Saudita para el Desarrollo sostuvieron reuniones oficiales con funcionarios del Ministerio de Comercio Exterior y la Inversión Extranjera y el Banco Exterior de Cuba, así como del Ministerio de Salud Pública.

En dichos intercambios, el Fondo presentó varios proyectos, entre ellos el de rehabilitación de las redes de acueductos en La Habana y la remodelación y equipamiento de varios hospitales materno-infantiles, así como otros proyectos que están en proceso de estudio.

Creado en 1974, el Fondo Saudita para el Desarrollo ha participado en la financiación de proyectos en ochenta países en desarrollo por medio de préstamos que han beneficiado hasta el momento a alrededor de 500 programas de gran impacto social.

وفد من الصندوق السعودي للتنمية يزور كوبا

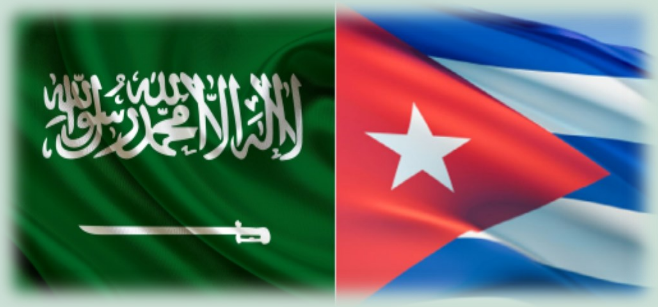
ضمن إطار اتفاقات التعاون في مجال تمويل المشاريع الموقعة بين المملكة العربية السعودية وجمهورية كوبا، قام وفد رسمي من الصندوق السعودي للتنمية بزيارة كوبا في شهر مايو الماضي.

تكون الوفد من السادة محمد الدليلان وسعود البسام وبندر الحربي.

خلال هذه الزيارة، عقد وفد الصندوق لقاءات رسمية مع مسؤولين من وزارة التجارة الخارجية والاستثمار الأجنبي والبنك الخارجي الكوبي، كما اجتمع مع مسؤولين من وزارة الصحة الكوبية.

عرض الصندوق السعودي مشاريع عدة، كمشروع إعادة تأهيل شبكة المياه في هافانا ومشروع إعادة تأهيل عدد من مستشفيات العناية بالأم والطفل وتجهيزها، بالإضافة إلى بعض المشاريع التي يجري بحثها.

يذكر أن الصندوق السعودي للتنمية، الذي تأسس عام ١٩٧٤، قد شارك في تمويل مشاريع في ثمانين بلداً نامياً من خلال منح قروض استفاد منها حتى الآن نحو ٥٠٠ برنامج ذو أثر اجتماعي.



El Reino participa en el VIII Foro Internacional de gestión sostenible de los recursos forestales

La ciudad cubana de Pinar del Río acogió la celebración del VIII Foro Internacional de Cuba para la gestión sostenible de los recursos forestales, realizado entre el 17 y el 19 de junio pasados.

El Reino de Arabia Saudita estuvo representado en este evento por el Ingeniero Abdulaziz bin Abdulrahman Howaish.

El cónclave, que contó con la participación de investigadores, técnicos y académicos en el campo de la silvicultura, se centró en la confirmación del avance alcanzado en la gestión sostenible en esta materia, tanto en Cuba como en otros países.

مشاركة المملكة في المنتدى الدولي الثامن للإدارة المستدامة الخاصة بموارد الغابات

احتضنت مدينة بينار ديل ريو الكوبية المنتدى الدولي الثامن للإدارة المستدامة الخاصة بموارد الغابات والذي انعقد خلال الفترة الممتدة من ١٧ إلى ١٩ يونيو الماضي.

مثل المملكة العربية السعودية في هذا المنتدى المهندس عبدالعزيز بن عبدالرحمن الهويش.

هذا المحفل، الذي حظي بمشاركة باحثين وتقنين وأكاديميين في مجال الغابات، ركّز اهتمامه على تأكيد التقدم المحرز في عالم الغابات في مجال الإدارة المستدامة في كوبا والدول الأخرى.

Actividades del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas

أنشطة سفير خادم الحرمين الشريفين

Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas ofrece almuerzo de bienvenida al grupo de nuevos embajadores

El embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas ofreció, el 28 de abril pasado, un almuerzo de bienvenida a un grupo de embajadores recién nombrados en la República de Cuba.

Asistieron al banquete los embajadores de Guinea, Sudáfrica, Turquía, Gambia, Alemania, México y Catar.

Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas recibe al embajador de la República Federativa del Brasil

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Su Excelencia el Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en la mañana del 22 de abril pasado en su despacho al embajador de la República Federativa de Brasil designado en la República de Cuba, Excelentísimo Señor Cesário Melantonio Neto, quien realizó una visita de cortesía a Su Excelencia.

En la reunión, los embajadores intercambiaron sobre las relaciones bilaterales entre los dos países y abordaron una serie de temas de interés común.

Al final de la reunión, el Excelentísimo Señor Embajador de la República Federativa del Brasil expresó a su colega su agradecimiento por la cálida acogida y hospitalidad mostradas.

Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe a Director de la Casa de los Árabes

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Su Excelencia el Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en la mañana del 19 de mayo pasado en su despacho al Director de la Casa de los Árabes, Dr. Rigoberto Menéndez Paredes.

Durante el encuentro, el Embajador destacó la importancia de la Casa de los Árabes para la divulgación de la cultura árabe y abordó con la contraparte las posibles vías para desarrollar el quehacer de esta institución y la cooperación bilateral.

Al finalizar el encuentro, el Dr. Menéndez Paredes expresó su satisfacción y agradecimiento por la cálida acogida y hospitalidad.

Embajador del Reino de Arabia Saudita recibe al Historiador de la Ciudad

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Su Excelencia el Sr. Saeed Hassan Aljomae, recibió en la mañana del 26 de febrero pasado en su despacho al Historiador de La Habana, Dr. Eusebio Leal Spengler.

Durante el encuentro, el embajador valoró altamente los logros de la Oficina del Historiador en la restauración y salvaguarda de los valores patrimoniales y culturales del Casco Histórico y abordó con la contraparte las posibles vías para desarrollar la cooperación bilateral.

Al final de la reunión, el Dr. Leal expresó su agradecimiento por la cálida acogida y hospitalidad brindadas.

سفير خادم الحرمين الشريفين يقيم مأدبة غداء ترحيباً بمجموعة من السفراء الجدد

أقام سفير خادم الحرمين الشريفين مأدبة غداء في الثامن والعشرين من ابريل الماضي ترحيباً بمجموعة من السفراء الجدد المعينين لدى جمهورية كوبا. حضر هذا الحفل سفراء كل من غينيا وجنوب أفريقيا وتركيا وغامبيا وألمانيا والمكسيك وقطر.

سفير خادم الحرمين الشريفين يستقبل سفير جمهورية البرازيل الاتحادية

أستقبل سعادة سفير خادم الحرمين الشريفين، الأستاذ سعيد بن حسن الجميع، في مكتبه صباح الثاني والعشرين من أبريل الماضي سعادة سفير جمهورية البرازيل الاتحادية المعين لدى جمهورية كوبا، السيد سيساريو ميلانطونيو نيتو، الذي قام بزيارة مجاملة لسعادته.

وتبادل السفيران في هذا اللقاء حول العلاقات الثنائية بين البلدين وتناولا عدداً من القضايا ذات الاهتمام المشترك. وفي نهاية اللقاء، أعرب سعادة سفير جمهورية البرازيل الاتحادية لسعادته عن شكره على حسن الاستقبال والضيافة.



سفير المملكة العربية السعودية يستقبل مدير "بيت العرب"

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة الأستاذ سعيد حسن الجميع، في مكتبه صباح التاسع عشر من مايو الماضي، مدير "بيت العرب"، د. ريغوبيرتو مينينديز.

وخلال اللقاء، عبر سعادة السفير عن أهمية "بيت العرب" في التعريف بالثقافة العربية، وتطرق الطرفان إلى سبل تطوير هذه المؤسسة والتعاون الثنائي. وفي نهاية اللقاء اعرب سعادته عن شكره على حسن الاستقبال والضيافة.

سفير المملكة العربية السعودية يستقبل مؤرخ المدينة

استقبل سفير خادم الحرمين الشريفين، سعادة الأستاذ سعيد حسن الجميع، في مكتبه صباح السادس والعشرين من فبراير الماضي مؤرخ مدينة هافانا، الدكتور إيوسيبيو ليال إيسبينغلير.

خلال اللقاء، أعرب سعادة السفير عن تقديره لما حققه "مكتب مؤرخ هافانا" من إنجاز في ترميم وإنقاذ القيم التراثية والثقافية في الوسط التاريخي، وتطرق الطرفان إلى سبل تطوير التعاون الثنائي. وفي نهاية اللقاء أعرب الدكتور ليال عن شكره على حسن الاستقبال والضيافة.

Actividades de la Embajada / أنشطة السفارة



El Ministro de Comercio y la Inversión Extranjera, el Sr. Rodrigo Malmierca Díaz recibió del Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excelentísimo Sr. Saeed bin Hassan Aljomae el 26 de junio pasado, la aprobación del Gobierno del Reino de Arabia Saudita para la asignación de un préstamo a la República de Cuba para ayudar a financiar la rehabilitación de las redes de acueducto y alcantarillado de la ciudad de Camagüey, por un monto de 40 millones de dólares.

El Ministro expresó durante el encuentro su agradecimiento al Gobierno del Reino por este apoyo, el cual contribuirá con los programas de desarrollo en el país.

Ofrecen cena de bienvenida en honor del Embajador del Reino de Bahrein acreditado en la República de Cuba

Embajadores árabes acreditados ante la República de Cuba ofrecieron el diecinueve de junio pasado una cena de bienvenida en la residencia del Decano del Grupo de Embajadores Árabes, Embajador del Estado de Palestina, Excelentísimo Sr. Doctor Akram Samhan, en honor del Embajador del Reino de Bahrein no residente en la República de Cuba, Excelentísimo Sr. Jamal Fares Alruwai.

Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas recibe al Embajador del Reino de Bahrein

El Embajador del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, Excelentísimo Sr. Saeed bin Hassan Aljomae recibió en su despacho en la mañana del 18 de junio pasado al Excelentísimo Sr. Jamal Fares Alruwai, Embajador no residente del Reino de Bahrein ante la República de Cuba, quien realizó una visita de cortesía a su colega.

Los embajadores abordaron durante el encuentro el estado de las relaciones bilaterales entre los dos países, al tiempo que conversaron sobre una serie de temas de interés común. Al final de la reunión, el Embajador del Reino de Bahrein expresó su agradecimiento por la cálida acogida y hospitalidad brindadas.

تسلم معالي وزير التجارة والاستثمار الأجنبي السيد رودريغو مالميركا دياز من سفير خادم الحرمين الشريفين الأستاذ سعيد بن حسن الجميع في السادس والعشرين من يونيو الماضي موافقة حكومة المملكة على تخصيص قرض لجمهورية كوبا للمساهمة في تمويل إعادة تأهيل شبكة المياه والصرف الصحي لمدينة كمغوي بمبلغ ٤٠ مليون دولار.

وعبر سعادته اثناء اللقاء عن شكره لحكومة المملكة على هذا الدعم والذي يصب في صالح برامج التنمية في بلاده.

مأدبة عشاء ترحيبا بسفير مملكة البحرين المعتمد لدى جمهورية كوبا

أقام السفراء العرب المعتمدون لدى جمهورية كوبا حفل عشاء في منزل سعادة عميد المجموعة العربية، سفير دولة فلسطين، الدكتور أكرم سمحان، وذلك في التاسع عشر من يونيو الماضي ترحيباً بسعادة السيد جمال فارس الرويعي، سفير مملكة البحرين الغير مقيم لدى جمهورية كوبا.

سفير خادم الحرمين الشريفين يستقبل سفير مملكة البحرين

استقبل سعادة سفير خادم الحرمين الشريفين الأستاذ سعيد بن حسن الجميع في مكتبة صباح يوم الأربعاء ١٨ يونيو الماضي سعادة الأستاذ جمال فارس الرويعي، سفير مملكة البحرين الغير مقيم لدى جمهورية كوبا، الذي قام بزيارة مجاملة لسعادته. وتباحث السفيران في هذا اللقاء حول العلاقات الثنائية بين البلدين وحول عدد من الموضوعات ذات الاهتمام المشترك. وفي نهاية اللقاء، أعرب سفير مملكة البحرين لسعادته عن شكره على حسن الاستقبال والضيافة.

Actividades de la Embajada / أنشطة السفارة

Visita del Cuerpo Diplomático Árabe a la Filial de la Unión Árabe de Ciego de Ávila

En el contexto de un programa de trabajo dirigido a intercambiar con la comunidad árabe radicada en la provincia de Ciego de Ávila, el grupo de embajadores árabes acreditados en la República de Cuba realizó, el veintinueve de mayo pasado, una visita a la filial de la Unión Árabe en dicha provincia.

Los embajadores fueron recibidos por el Presidente de la Unión Árabe de Cuba, Sr. Alfredo Deriche; el Presidente de la filial de la institución, Sr. Alexis Valdés Hamadi, y los representantes de la Unión en las provincias de Sancti Spíritus y Holguín, mientras que las autoridades locales fueron representadas por el Primer Secretario del PCC en la provincia y miembro del Comité Central, Sr. Félix Duarte Ortega; el Segundo Secretario del PCC en la misma provincia, Sr. Ramón Jiménez Barrios; el Presidente de la Asamblea del Poder Popular Provincial, Sr. Raúl Víctor Pérez Carminate; la vicepresidenta y la Directora de Relaciones Internacionales de este órgano provincial, Sra. Noemí Iglesias Falcón y Sra. Ana María Rodríguez Cerrero, respectivamente; la Directora de Relaciones Internacionales del Ministerio de Justicia, Sra. Marta Ruiz Mederos; la miembro del sectorial de Salud Pública, Dra. Melhia Betty, y la representante del ICAP en la provincia, Sra. Yoanka Rodríguez Núñez.

En el encuentro, el Presidente de la UAC pronunció unas palabras en las que dio la bienvenida a sus Excelencias; mientras que el Decano del cuerpo diplomático árabe, el embajador del Estado de Palestina, Dr. Akram Samhán, agradeció al Gobierno de Cuba, a las autoridades locales y a la UAC por la acogida y hospitalidad con que fueron recibidos, reiteró el apoyo de los embajadores árabes a la UAC y sus filiales, por lo que representan como puente de enlace entre las naciones árabes y el amigo pueblo de Cuba y valoró altamente el rol que desempeña esta institución en La Habana y sus filiales a lo largo y ancho de la Isla.

Un momento significativo del encuentro fue la inauguración por el embajador de Arabia Saudita, Excmo. Sr. Saeed Hassan Aljomae, de una biblioteca establecida por la UAC, gracias a una generosa donación de la Embajada del Reino.



Los embajadores del Reino y Palestina inauguran la biblioteca
سفيرا المملكة وفلسطين يفتتحان المكتبة



Durante el encuentro con los directivos de la UAC
خلال اللقاء مع مسؤولي مجلس إدارة الاتحاد العربي



Actividades de la Embajada / أنشطة السفارة

زيارة السفراء العرب المعتمدين لدى هافانا لفرع الاتحاد العربي في سييغو دي أفيلا



El Embajador Aljomae con el 1er secretario del PCC en la provincia y miembro del Comité Central, Sr. Félix Duarte Ortega
سعادة السفير الجميع مع السكرتير الأول للحزب الشيوعي الكوبي في المحافظة وعضو اللجنة المركزية، السيد فيليكس دوارتي أورتيغا





ضمن برنامج عمل يهدف إلى اللقاء بالجالية العربية في محافظة سييغو دي آفيلا، قامت مجموعة السفراء العرب المعتمدين لدى جمهورية كوبا في التاسع والعشرين من مايو الماضي بزيارة لفرع الاتحاد العربي في هذه المحافظة.

كان باستقبال السفراء كل من رئيس الاتحاد العربي، السيد ألفريدو ديريشي؛ ورئيس فرع الاتحاد، السيد أليكسيس فالديس حمادي، ورؤساء جهات الاتصال في فرعي محافظتي سانكتي سبيريتوس وأولغين ومجلس الإدارة؛ وعن السلطات المحلية، السكرتير الأول للحزب في محافظة سييغو دي آفيلا عضو اللجنة المركزية، السيد فيليكس دوارتي أورتيغا؛ والسكرتير الثاني للحزب، السيد رامون خيمينز باريوس؛ ورئيس الجمعية الوطنية للسلطة الشعبية في المحافظة، السيد راؤول فيكتور بيريز كارميناتي؛ ونائبته، السيدة نويمي إيغليسياس فالكون؛ ومديرة العلاقات الدولية للجمعية الوطنية للسلطة الشعبية، السيدة آنا ماريا رودريغيز سيريرو؛ ومديرة هيئة العلاقات التابعة لوزارة العدل، السيدة مارتا رويز ميديروس؛ وعضو مكتب الصحة والعلوم في المحافظة، الدكتورة ميلها بيتي؛ ومندوبة المعهد الكوبي للصداقة مع الشعوب في المحافظة، السيدة جوانكا رودريغيز نونييز.

خلال الزيارة، ألقى رئيس الاتحاد العربي كلمة رحّب فيها بأصحاب السعادة السفراء. ثم ألقى عميد السلك العربي، سعادة سفير دولة فلسطين الدكتور أكرم سمحان، كلمة شكر فيها الحكومة الكوبية، وكذلك أعضاء السلطات المحلية والاتحاد العربي على حفاوة الاستقبال مؤكداً دعم السفراء العرب للاتحاد وفروعه وذلك باعتباره جسراً يصل شعوبنا العربية بالشعب الكوبي الصديق، مثمنا الدور الذي يلعبه الاتحاد العربي في هافانا وفروع الاتحاد في جمهورية كوبا.

من أهم لحظات هذا اللقاء كان قيام سفير المملكة العربية السعودية، الأستاذ سعيد حسن الجميع، بافتتاح مكتبة أسسها الاتحاد العربي بتبرع سخي من سفارة المملكة لفرع الاتحاد.





Actividades de la Embajada / أنشطة السفارة

Celebración del XXXV Aniversario de la Fundación de la Unión Árabe de Cuba

الاحتفال بالذكرى الخامسة والثلاثين لتأسيس الاتحاد العربي في كوبا

Con motivo de la celebración del XXXV Aniversario de la constitución de la Unión Árabe de Cuba, esta institución organizó, el pasado 4 de abril en el "Salón Jerusalén", una actividad conmemorativa en la cual participó un nutrido grupo de miembros de la Unión, entre ellos algunos de sus fundadores, junto a una representación del Cuerpo Diplomático Árabe acreditado, así como dirigentes y personalidades de organismos como el ICAP, la OSPAAAL, la AACA, el Comité Central del PCC y el MINREX, entre otros, en representación del gobierno cubano.

El Ing. Alfredo Deriche Gutiérrez, Presidente de la Unión Árabe de Cuba, pronunció un discurso en el acto, donde ofreció una breve reseña de los orígenes y trayectoria de dicha institución a lo largo de sus 35 abriles, donde puso de relieve las contribuciones de los descendientes árabes a Cuba en disímiles esferas, desde la lucha revolucionaria, pasando por las ciencias, las letras, la medicina, hasta la economía y el comercio y resaltó los aportes que hicieran varias figuras y destacados integrantes de la comunidad árabe en cada uno de estos sectores.

En otra parte de su intervención el Presidente de la UAC agradeció, tanto a los organismos del Estado Cubano como al Cuerpo Diplomático Árabe, por su presencia en el acto y por el apoyo y las atenciones que siempre le han prodigado a la Unión Árabe, y reiteró la disposición de su institución de mantener y fortalecer los intercambios y la cooperación con el resto de las instituciones cubanas y de fomentar la amistad y la solidaridad de los países del mundo árabe con Cuba.

Finalmente Deriche aseguró, al concluir su discurso, que la UAC continuará su labor con el mismo entusiasmo del primer día, en aras de rescatar la identidad y la cultura árabes, siendo fiel a las palabras pronunciadas por sus fundadores 35 años atrás, cuando expresaron "que no haya jamás árabe o descendiente, que busque amor, fraternidad y solidaridad, sin aquí encontrarlos…".

Seguidamente tomaron la palabra dirigentes de la Asociación Cubana de Naciones Unidas y de la OSPAAAL, resaltando ambas los fuertes lazos de cooperación que a lo largo de los años han mantenido con la UAC. La actividad contó, además, con un variado segmento cultural donde se presentaron alumnos del conservatorio "Alejandro García Caturla" y el siempre aclamado cuerpo de baile de la Unión Árabe, junto a otros artistas invitados.

أقام "الاتحاد العربي في كوبا" احتفالاً في الرابع من أبريل الماضي في "قاعة القدس" بمناسبة مرور ٣٥ سنة على تأسيسه، شارك فيه عدد من أعضاء ومؤسسي الاتحاد وممثلون عن السلك الدبلوماسي العربي بالإضافة إلى مسؤولين وشخصيات حكومية وسياسية كوبية، كوزارة العلاقات الخارجية واللجنة المركزية للحزب الشيوعي، ومنظمات غير حكومية، "كالمعهد الكوبي للصداقة مع الشعوب" (ICAP) و"منظمة تضامن شعوب أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية" (أوسبال)، و"جمعية الصداقة الكوبية-العربية".

ألقى رئيس "الاتحاد العربي في كوبا"، السيد ألفريدو درويش غوتيريز، كلمة خلال الاحتفال أعطى فيها نبذة عن بدايات مؤسسته ومسيرتها وإنجازاتها الناجحة على مدار ٣٥ سنة، وسلط الضوء على مساهمات شخصيات بارزة وأعضاء من الجالية العربية في كوبا في مجالات عدة، بدءاً من المرحلة الثورية، مروراً بالعلوم والآداب والطب، وصولاً إلى الاقتصاد والتجارة. كما أبرز مساهمات العديد من الشخصيات وأعضاء الجالية العربية اللامعين في كل واحد من هذه القطاعات.

في جزء آخر من كلمته، توجّه رئيس الاتحاد بالشكر إلى ممثلي مؤسسات الدولة الكوبية والسلك الدبلوماسي العربي لحضورهم الاحتفال وعلى ما حظي به الاتحاد العربي من دعم ورعاية من قبل الهيئات التي يمثلونها؛ وأعرب عن استعداد مؤسسته للمضي في التبادل والتعاون مع باقي المؤسسات الكوبية وتعزيزهما، وكذلك الإسهام في توطيد الصداقة والتعاون بين البلدان العربية وكوبا.

وفي ختام كلمته، أكد السيد درويش أن "الاتحاد العربي في كوبا" سيواصل عمله بذات حماس اليوم الأول من قيامه، في سبيل حماية الهوية والثقافة العربيتين، وذلك وفاء منه لما عبّر عنه مؤسسوه قبل ٣٥ سنة من اليوم، حين قالوا: "لا وحدانية أبداً لعربي أو متحدر من العرب يبحث عن الحب والأخوة والصداقة، ليجدها هنا....".

ثم ألقى كلمة في هذا النشاط ممثل عن كل من "الجمعية الكوبية للأمم المتحدة" و"منظمة تضامن شعوب أفريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية" (أوسبـال)، فأبرز كلاهما علاقات التعاون الوثيقة التي حافظت عليها مؤسستاهما مع "الاتحاد العربي في كوبا". وتمتع الحفل أيضاً بجانب ثقافي قدّمه تلاميذ في كونسرفاتوار "أليخاندرو غارسيا كاتورلا" وفرقة الاتحاد العربي للرقص وغيرهم من الفنانين المدعوين.



El Sr. Alfredo Deriche Gutiérrez pronuncia su discurso

السيد ألفريدو درويش غوتيريز يلقي كلمته خلال الحفل

Noticias del Reino / أخبار المملكة

Aniversario de la coronación

Los ciudadanos del Reino de Arabia Saudita celebraron el 26 de abril pasado el noveno aniversario de la coronación del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, el Rey Abdullah bin Abdulaziz Al Saud - que Dios lo proteja -, al asumir las riendas del gobierno del país, después del fallecimiento del Rey Fahd -la misericordia de Dios para con él-.
El Rey Abdullah es el segundo de los diez hijos varones del fundador del Reino, el Rey Abdulaziz bin Abdulrahman Al Saud.
Los años de su gobierno se han caracterizado por las cuantiosas conquistas y bondades; entre las cuales se destaca la modernización del aparato estatal y el lanzamiento de cientos de proyectos de educación, salud y de desarrollo en diversas partes del Reino.
En la arena internacional, este escenario ha tenido en los últimos años al Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas como una de las figuras más prominentes e influyentes en el mundo, al ser elegido -que Dios lo proteja- para integrar personalmente numerosos foros internacionales; igualmente a los niveles nacional y árabe, y en las esferas política, social, intelectual y cultural.

Ministros de cultura árabes y latinoamericanos homenajean a García Márquez

Ministros de cultura árabes y latinoamericanos concluyeron, el 1ero de mayo pasado, una reunión de tres días en Riad, capital del Reino, en la que debatieron sobre las estrategias que puedan contribuir a un mayor acercamiento en el ámbito cultural entre ambas regiones.

Las deliberaciones de la cita se centraron en dos temas fundamentales, a saber:

- La cultura arabo-islámica en América del Sur y su papel en la edificación de puentes de diálogo.
- Las futuras relaciones culturales en el marco del Mecanismo de América del Sur-Países Árabes (ASPA).

Durante la reunión, los ministros recordaron el legado del escritor Gabriel García Márquez, quien falleciera en fecha reciente en la capital de México a la edad de 87 años. Es de destacar que esta reunión fue precedida por otras dos, la primera en Argelia en 2006 y la segunda en Brasil en el 2009.

ذكرى البيعة

احتفل مواطنو المملكة العربية السعودية في السادس والعشرين من أبريل الماضي بالذكرى التاسعة لتولي خادم الحرمين الشريفين الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود –حفظة الله– مقاليد الحكم في البلاد، وذلك بعد وفاة الملك فهد -رحمه الله-.

والملك عبدالله هو الأبن الثاني عشر من الأبناء الذكور لمؤسس المملكة، الملك عبدالعزيز بن عبدالرحمن آل سعود.

تتميز سنوات حكمة بكثير من الإنجازات والعطاءات، أهمها تحديث أجهزة الدولة وتدشين مئات المشاريع التعليمية والصحية والتنموية في مختلف انحاء المملكة.

على المستوى الدولي، أجمع المشهد العالمي خلال السنوات الماضية بأن خادم الحرمين الشريفين هو أحد أبرز الشخصيات الأكثر تأثيراً في العالم، فتم اختياره للمشاركة شخصياً –حفظه الله– في العديد من المحافل الدولية، وكذلك على المستوى المحلي والعربي في مجالات سياسية واجتماعية وفكرية وحضارية.



وزراء الثقافة العرب وأمريكا الجنوبية يكرمون غابرييل غارسيا

اختتم وزراء الثقافة العرب والأمريكيون الجنوبيون في الأول من مايو الماضي في العاصمة الرياض، اجتماعاً استمر ثلاثة أيام تباحثوا خلالها حول الاستراتيجيات التي تساعد على تقارب أكبر في المجال الثقافي بين المنطقتين. وركز الاجتماع مداولاته على موضوعين أساسين، هما:

- الثقافة العربية – الإسلامية في أمريكا الجنوبية ودورها في بناء جسور الحوار.
- العلاقة الثقافية المستقبلية في إطار آلية أمريكا الجنوبية-الدول العربية.

وخلال هذا الاجتماع، ذكّر الوزراء بارث غابرييل غارسيا ماركيز، الذي توفى مؤخراً في العاصمة المكسيكية عن عمر يناهز ٨٧ عاما. يذكر أن هذا الاجتماع سبقه اجتماعان انعقدا في كل من الجزائر عام (٢٠٠٦) والبرازيل (٢٠٠٩).

Noticias de Cuba / أخبار كوبا

Turismo deja a Cuba $ 1,077 millones de ingresos en primer semestre

El turismo internacional dejó a Cuba ingresos por unos 1,077 millones de dólares en el primer semestre, lo que significa un aumento del 4 % respecto al mismo periodo de 2013 y casi un 60 % de la recaudación total del sector al cierre de ese año.

Datos divulgados por la Oficina Nacional de Estadísticas e Información (ONEI), indican que entre enero y junio pasados las actividades más dinámicas dentro del sector fueron las de comercio (con un crecimiento del 12 %), gastronomía (6 %), transporte (8 %) y alojamiento (1 %).

En particular, la gastronomía y los alojamientos representan el grueso de los beneficios del periodo, al recaudar un 39 y un 34 % del total, respectivamente.

En 2013 el turismo internacional generó a Cuba ingresos por unos 1,804 millones de dólares, también en su mayor parte en alojamientos y gastronomía, de los que 1,036 millones entraron al país en el primer semestre del año.

El sector turístico representa el segundo renglón de ingresos en divisas para Cuba, después de la exportación de servicios.

Según las estadísticas de la ONEI, en los seis primeros meses de 2014 la llegada de visitantes extranjeros creció un 3,7 por ciento, con un total de 1.660,055 millones de turistas frente a los 1.597,000 del mismo periodo del año anterior.

Canadá, Alemania, Inglaterra, Italia y Francia se mantienen como los principales países de origen de los visitantes, y Argentina, en sexta posición, es el país de Latinoamérica del que más turistas visitan la isla.

En 2013 Cuba recibió 2.852,572 millones de viajeros, lo que representó un modesto crecimiento del 0,5 % sobre el ejercicio anterior, y para este año el país se trazó el objetivo de atraer a más de tres millones de visitantes.

Los medios cubanos han reconocido, no obstante, que con el actual ritmo de crecimiento es improbable que el sector logre esa meta.

عائدات السياحة في النصف الأول من السنة: مليار و٧٧ ألف دولار

حققت السياحة الدولية عائدات لكوبا بلغ حجمها ملياراً و٧٧ ألف دولار خلال النصف الأول من السنة، ما يعني ارتفاعاً نسبته ٤ بالمائة بالمقارنة مع ذات الفترة من عام ٢٠١٣ ونحو ستين بالمائة من مجمل عائدات هذا القطاع عند نهاية السنة.

وتشير بيانات نشرها "المكتب الوطني للإحصاءات" إلى أن النشاطات الأكثر ديناميكية في القطاع بين شهري يناير ويونيو الماضيين كانت التجارة (بنموّ نسبته ١٢ بالمائة) والمطعمي (٦ بالمائة)، والنقل (٨ بالمائة)، والإقامة (١ بالمائة).

النشاطان المطعمي والإقامة الفندقية بشكل خاص يمثلان المصدر الرئيسي للأرباح خلال الفترة، وذلك بتحقيقهما عائدات تصل نسبتها إلى ٣٩ بالمائة الأول و٣٤ بالمائة الثاني بين الكلّ.

في عام ٢٠١٣ عادت السياحة الدولية بدخول على كوبا بلغ حجمها ملياراً و٨٠٤ آلاف دولار، يعود القسم الأكبر منها أيضاً إلى الإقامة الفندقية والخدمة المطعمية، تحقق مليار و٣٦ ألف دولار منها خلال النصف الأول من السنة.

تمثل السياحة ثاني القطاعات من حيث إيرادات الجزيرة، وذلك بعد قطاع تصدير الخدمات.

وحسب بيانات "المكتب الوطني للإحصاءات" فإن وصول الزائرين الأجانب خلال الأشهر الأولى من عام ٢٠١٤ قد نما بنسبة ٣,٧ بالمائة، ووصل إلى ما مجموعه مليوناً و٦٦٠ ألفاً و٥٥ سائح مقابل مليون و٥٩٧ ألفاً في الفترة نفسها من العام السابق.

تحافظ كندا وألمانيا وبريطانيا وإيطاليا وفرنسا على مواقعها كمصادر رئيسية للزائرين؛ بينما تحتل الأرجنتين، بموقعها السادس، المكان الأول بين البلدان الأمريكية اللاتينية المرسِلة للسائحين إلى الجزيرة.

في عام ٢٠١٣ استقبلت كوبا مليونين و٨٥٢ ألفاً من السائحين، مما مثّل نمواً متواضعاً نسبته ٠,٥ بالمائة بالمقارنة مع العام السابق. وبالنسبة للعام الحالي، تضع البلاد نصب عينيها استقبال أكثر من ثلاثة ملايين سائح. غير أن الأوساط الكوبية اعترفت بأنه مع وتيرة النمو الحالية من غير المحتمل أن يحقق القطاع هذا الهدف.



Noticias de Cuba / أخبار كوبا

Oración de Eid Al Fitr / صلاة العيد







En un majestuoso escenario marcado por la alegría y la felicidad, en medio de un clima de fraternidad y amor entre los musulmanes, centenares de fieles realizaron las oraciones de "Eid Al Fitr" en el histórico "Paseo del Prado", en La Habana Vieja.

En su alocución ante los fieles, el Imam Fawaz Khulaifi, los instó a venerar a Alá el Todopoderoso y a la unidad de la familia y de la comunidad. El religioso aseguró que el Eid es motivo de felicidad y alegría para todos los musulmanes, y los llamó a continuar su obediencia y consagración en el cumplimiento de los deberes religiosos después de concluido el Sagrado Mes de Ramadán.

في مشهد مهيب اتسم بالبهجة والفرحة وسط أجواء من الأخوة والمحبة بين المسلمين، أقام المئات منهم صلاة عيد الفطر في هافانا في "جادّة برادو" التاريخية، الواقعة في الجزء القديم من العاصمة الكوبية.

خطب بالمصلين الإمام الشيخ فواز الخليفي، حاثاً إياهم على تقوى الله عز وجل، ولمّ الشمل، مؤكداً أن العيد مناسبة فرح وابتهاج وفرصة لجمع المسلمين، كما حثهم على المداومة على الطاعات بعد شهر رمضان المبارك.

Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

Arabia Saudita ocupa el 5to lugar a nivel mundial entre los países líderes en el uso de los servicios electrónicos públicos

Un reciente estudio comparativo puso de manifiesto que Arabia Saudita se ubica en el quinto lugar a nivel mundial entre los 10 países pioneros en el empleo de "servicios gubernamentales digitalizados", desde la creación de portales en Internet, el acceso a los servicios públicos y el uso de los canales digitales, hasta el intercambio e interacción con la ciudadanía.
La compañía internacional "Accenture", especializada en consultorías de gestión y servicios técnicos, ejecutora del estudio en el que participaron 5.000 personas en los 10 países líderes en la prestación de estos servicios, explicó que la medición de los servicios de gobierno digitalizados en estos países se basó en tres criterios fundamentales, a saber:

1 . La experiencia en la prestación de servicios a los ciudadanos.
2 . Los sentimientos de satisfacción del ciudadano.
3 . La integridad del sistema de servicios.

Señaló que, teniendo en cuenta los resultados obtenidos, acorde con dichas normas, se les otorgaron a esos países puntos acumulativos en una escala del 1 al 10.
El estudio mostró que el Gobierno del Reino de Arabia Saudita se propone posibilitar a sus ciudadanos acceder a los servicios gubernamentales por vía electrónica de forma segura, integrada y fácil; ya que el programa de gobierno electrónico en el Reino persigue aumentar la productividad del sector público y mejorar la eficiencia, ofrecer mejores servicios, fáciles de utilizar para los ciudadanos y el sector empresarial, aumentar la rentabilidad de la inversión y proporcionar la información requerida de manera oportuna y precisa con una alta calidad.
El estudio añade que, efectivamente, el Reino cuenta con un plan nacional de acción para la administración electrónica (2012-2016), por medio del cual pretende crear una fuerza de trabajo sostenible para un gobierno electrónico, mejorar la experiencia del público en la interacción con su gobierno, difundir la cultura de la colaboración, creatividad e innovación y mejorar la eficiencia y eficacia del gobierno.

Coloca Su Alteza Real, el Príncipe Khalid Al- Faisal, piedra angular del "Centro Cultural Príncipe Sultán"

Su Alteza Real, el Príncipe Khalid Al- Faisal, Ministro de Educación, colocó, el pasado 10 de mayo, la piedra angular del "Centro Cultural Príncipe Sultán", siendo Su Alteza Presidente Emérito de esta institución.
El proyecto, considerado uno de los mayores de inversión inmobiliaria para el desarrollo, se ubicará al norte de la provincia de Jeddah, en la región occidental del Reino, con un capital estimado de 6 mil millones de riales, equivalentes a casi mil seiscientos millones de dólares.
Sobre una superficie de dos millones de metros cuadrados, que abarcará un complejo residencial conformado por 3 mil 500 apartamentos y 700 villas para satisfacer diferentes necesidades, un número de colegios de los diferentes niveles escolares, un complejo hospitalario internacional del más alto nivel, un gran centro comercial y otro internacional para exposiciones que satisfaga las aspiraciones de los inversores y expositores, así como tres hoteles de cadenas internacionales; se calcula que la ejecución de las obras dure entre 3 y 5 años. Una vez concluido, el proyecto podría garantizar más de cinco mil puestos de trabajo para los jóvenes de Arabia Saudita.
El proyecto constituye un homenaje a la memoria del Príncipe Sultan bin Abdulaziz -Dios bendiga su alma-, que tantos aportes realizó a su Patria en el área de los proyectos de desarrollo, humanitarios y sociales, y será un emblema del desarrollo y la prosperidad económica de la ciudad de Jeddah.

السعودية الخامسة عالمياً بين الدول الرائدة في استخدام الخدمات الحكومية الإلكترونية

أظهرت دراسة مقارنة حديثة أن السعودية تأتي في المركز الخامس عالمياً بين ١٠ دول رائدة في استخدام "الخدمات الحكومية الرقمية"، بدءاً من توفير بوابات إلكترونية على الإنترنت، والوصول إلى الخدمات العامة، واستخدام القنوات الرقمية ووسائل الإعلام الاجتماعية، وحتى التواصل والتفاعل مع المواطنين.

وأوضحت شركة "اكسنتشر" العالمية المتخصصة في الاستشارات الإدارية والخدمات التقنية، التي أجرت الدراسة التي شملت ٥٠٠٠ شخص في الدول الـ ١٠ الرائدة في تقديم تلك الخدمات، أنه تم قياس الخدمات الحكومية الرقمية في الدول الـ ١٠ وفق ثلاثة معايير، هي:

١.تجربة تقديم الخدمات للمواطنين.

٢.شعور المواطن بالرضا.

٣.اكتمال منظومة الخدمات.

وأشارت إلى أنه قد تم منح هذه الدول نقاطاً تراكمية من ١ إلى ١٠ حسب النتائج التي حصلت عليها وفقاً لهذه المعايير.

وبينت الدراسة أن حكومة المملكة العربية السعودية تهدف إلى تمكين المواطنين من الحصول على الخدمات الحكومية إلكترونياً بطريقة آمنة ومتكاملة وسهلة؛ إذ يهدف برنامج الحكومة الإلكترونية في السعودية إلى زيادة إنتاجية القطاع العام وتحسين كفاءته وتوفير خدمات أفضل وسهلة الاستخدام للمواطنين ولقطاع الأعمال وزيادة المردود على الاستثمارات وتوفير المعلومات المطلوبة في الوقت المناسب وبطريقة تتسم بدقة وجودة عالية.

وأضافت الدراسة أن المملكة لديها بالفعل خطة عمل وطنية للحكومة الإلكترونية (٢٠١٢-٢٠١٦) تهدف من خلالها إلى بناء قوة عمل مستدامة لحكومة إلكترونية وتحسين تجربة الرأي العام في التفاعل مع حكومته ونشر ثقافة التعاون والإبداع والابتكار وتحسين كفاءة الحكومة وفعاليتها.

سمو الأمير خالد الفيصل يؤسس مشروع الامير سلطان الحضاري

الماضي وضع صاحب السمو الملكي الأمير خالد الفيصل وزير التربية والتعليم والرئيس الفخري لمركز الأمير سلطان الحضاري في العاشر من مايو حجر الأساس لمشروع مركز الأمير سلطان الحضاري.

يعد هذا المشروع من أكبر المشاريع الاستثمارية العقارية التنموية، وسيقام المشروع شمال محافظة جدة غرب المملكة باستثمارات تقدر بـ ٦ مليارات ريال ما يعادل تقريبا مليار وستمائة ألف دولار، ويوفر اكثر من ٥ الألف وظيفة للشباب السعودي، ويتوقع أن يستغرق تنفيذ المشروع ما بين ٣-٥ سنوات ويقع على مساحة مليونين ونصف المليون م٢، ويضم مدينة سكنية تحتوي على ٣٥٠٠ شقة و ٧٠٠ فيلا تلبي مختلف الاحتياجات، وعدد من المدارس بمختلف المراحل الدراسية ومجمع طبي عالمي على أفضل المستويات، كما يضم مركزا تجاريا كبيرا ومركزا عالميا للمعارض يحقق طموحات المستثمرين والعارضين بالإضافة إلى إقامة ثلاث فنادق عالمية.

ويعتبر المشروع تخليدا لذكرى الأمير سلطان بن عبدالعزيز -رحمه الله- الذي قدم لوطنه الكثير في مجال المشاريع التنموية والإنسانية والاجتماعية وسيكون أحد المعالم الاقتصادية والتنموية البارزة في مدينة جدة.

Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

Proyecto Cultural Emir Sultan / مشروع الامير سلطان الحضاري











Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

Por tercera vez consecutiva, el Reino alcanza el primer lugar en la Olimpiada de Matemáticas del Golfo

Representado por el Ministerio de Educación y la Fundación "Rey Abdulaziz y sus Hombres para el Talento y la Creatividad" (TALENTO), y por tercera vez consecutiva, Arabia Saudita alcanzó el primer lugar en la Tercera Olimpiada de Matemáticas Golfo 2014 (GMO), que organiza la Oficina Árabe de Educación para los Estados Árabes del Golfo, del 6 a 9 de abril del presente año, celebrada en la ciudad de Mascat, capital del Sultanato de Omán.
El equipo del Reino, integrado por seis estudiantes, acaparó las primeras posiciones con un promedio de 36,50 puntos sobre 40 (puntuación máxima), con un promedio general de 15,6 puntos para los demás equipos participantes.
Esta no es la primera vez que el Reino se adueña del primer lugar; ya que obtuvo el mismo resultado en dos ocasiones anteriores: en la I Olimpiada de Matemáticas del Golfo, realizada en los Emiratos Árabes Unidos, en el 2012, con una medalla de oro y 5 de plata; y en la II Olimpiada, celebrada en Catar en 2013, con 2 de oro y 4 de plata.

Jeddah acoge uno de los centros de hemodiálisis más grandes del mundo

La ciudad de Jeddah acoge, desde el pasado mes de mayo, a uno de los mayores centros de hemodiálisis del mundo, con 207 equipos que cubren 800 sesiones semanales, de los cuales se benefician 65 pacientes por día, con un costo de mantenimiento de 400 millones de riales sauditas (equivalentes a más de 100 millones de dólares).
El director médico del Centro de Hemodiálisis de Jeddah, el Dr. Zuhair Mustafá Najam, dijo que el Centro trabaja en dos turnos, diurno y vespertino, y que, próximamente, los pacientes de la consulta externa se beneficiarán de análisis mensuales que se les realizarán en hospitales propios de la Guardia Nacional, además de satisfacer sus necesidades farmacéuticas.
El especialista explicó que en el Centro se han habilitado salas de aislamiento para los pacientes con enfermedades contagiosas y/o epidemiológicas que requieran hemodiálisis, y que ya están disponibles los equipos necesarios para ello, al igual que los equipamientos para la absorción y esterilización del aire ambiental de dichas salas. "Además –agregó- el Centro organiza cursos de entrenamiento, diarios y permanentes, para el personal médico, técnico y administrativo".
Los servicios de este tipo de centros comenzaron inicialmente en las ciudades de Riad y Jeddah, con 475 dispositivos equipados con las ultramodernas técnicas de hemodiálisis, y actualmente abarcan el resto de las ciudades, con unos mil dispositivos y un costo de operación de 400 millones de riales sauditas al año.





المملكة تحظى بالمركز الأول بأولمبياد الخليج للرياضيات للمرة الثالثة على التوالي

للمرة الثالثة على التوالي، حققت المملكة ممثلةً في وزارة التربية والتعليم ومؤسسة الملك عبدالعزيز ورجاله للموهبة والإبداع "موهبة" المراكز الستة الأولى في أولمبياد الرياضيات الخليجي الثالث ٢٠١٤ (GMO)، الذي نظمه مكتب التربية العربي لدول الخليج العربية، واحتضنته سلطنة عمان خلال الفترة ٦-٩ أبريل ٢٠١٤ م، في العاصمة مسقط.

وحاز الفريق السعودي المكون من ستة طلاب المراكز الأولى بمعدل عام للفريق السعودي ٣٦،٥٠ درجة من ٤٠ (الدرجة القصوى)؛ علماً بأن المعدل العام لجميع الفرق المشاركة الأخرى هو ١٥،٦ درجة.

وهذه ليست المرة الأولى التي تنفرد المملكة فيها بالمراكز الستة الأولى، فقد انفردت بنفس هذا العدد في أولمبياد الرياضيات الخليجي الأول ٢٠١٢م، الذي أقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك بميدالية ذهبية واحدة وخمساً فضيات، كما انفردت بها في الدورة الثانية للأولمبياد ٢٠١٣م في قطر، حيث حصد فريق المملكة ذهبيتين و٤ فضيات.

جدة تحتضن أحد أكبر مراكز متخصص للغسيل الكلوي في العالم

تحتضن جدة منذ شهر مايو الماضي واحداً من أكبر مراكز غسيل الكلى في العالم حيث يضم ٢٠٧ أجهزة تغطي ٨٠٠ جلسة أسبوعية ويستفيد منها ٦٥ مريضاً في اليوم الواحد، وذلك بتكلفة تشغيل تبلغ قيمتها ٤٠٠ مليون ريال سنوياً (ما يعادل أكثر من مائة مليون دولار).

المدير الطبي للمركز، الدكتور زهير مصطفى نجم، أكد أن المركز يعمل على فترتين صباحية ومسائية، وأنه سيتم مستقبلاً إجراء تحاليل شهرية لمراجعي المراكز في مستشفيات الحرس الوطني، إضافة لاستقبالهم لصرف الأدوية.

وكشف الدكتور بأنه قد تم توفير عدد من غرف العزل الخاصة بالمصابين بالأمراض المعدية والوبائية الذين يحتاجون لأجهزة غسيل مع توفير آليات لشفط الهواء من القسم وتعقيمه. وأضاف أن المركز ينظم دورات تدريبية يومية ودائمة لمنسوبيه من الكوادر الطبية والفنية والإدارية.

الجدير بالذكر ان خدمات المراكز انطلقت في كل من الرياض وجدة في مرحلتها الأولى بتوفير ٤٧٥ جهازاً معززة بأحدث تقنيات الغسل الدموي، وفي مرحلتها الثانية تشمل بقية المدن وتتضمن ألف جهاز غسيل بتكلفة تشغيل تبلغ ٤٠٠ مليون ريال في العام.

Ciencias y Tecnología / العلوم والتكنولوجية

Una generación prometedora

Por su talento, la estudiante de 18 años, de nivel preuniversitario de la ciudad de Medina, Razán Ahmed Mohammed Alaouz, obtuvo el tercer lugar en el Concurso de Ciencia Intel para el mundo árabe, en los campos de matemáticas, física, astronomía y ciencias de la computación, que tuvo lugar en Jordania en octubre pasado.

Como proyecto para el certamen, presentó el trabajo "La relación aproximada ‘i’ y sus hermanas", en el campo de las matemáticas, que califica como un nuevo descubrimiento en esta área, ya que no tiene precedentes desde los tiempos de Arquímedes. El hallazgo incluye una nueva regla que permite sumar el cálculo de los polígonos regulares y no sólo de los circulares, como se practicaba con anterioridad, hecho que ayudará en los cálculos en los océanos y en grandes extensiones y facilitará en gran medida el trabajo de arquitectos y diseñadores.

Razán es la autora de un cuaderno titulado "La relación aproximada ‘i’ y sus hermanas - Una revolución en el mundo de las matemáticas en el siglo XXI", del cual obtuvo los derechos de autor por parte del Ministerio de Cultura e Información, así como la autorización para su impresión. Actualmente se ha concluido la compilación y la impresión del cuaderno, y ha sido sumado al catálogo de la Biblioteca Nacional Rey Fahd en Riad.

Razán es de la opinión de que “quien se propone crear tiene el camino abierto y todos los medios disponibles para lograrlo, siempre que muestre seriedad y perseverancia; pues, en este caso, cualquier persona será capaz de alcanzar el éxito y la excelencia, independientemente de su edad, porque la creatividad no reconoce edades, sino talentos”.

جيل واعد

تمكنت الطالبة في المرحلة الثانوية في المدينة المنورة، ابنة الثمانية عشر ربيعاً، رزان أحمد محمد العوز، بإبداعها من الفوز بالمركز الثالث، في مسابقة "انتل" للعلوم في العالم العربي والتي أقيمت في الأردن في أكتوبر الماضي؛ وهي مسابقة تشمل مجالات الرياضيات والفيزياء والفلك وعلوم الحاسب الآلي.

قدمت رزان في المسابقة مشروعاً يتمثل في "النسبة التقريبية ’ط‘ وأخواتها" في الرياضيات اعتُبر اكتشافاً جديداً في هذا المجال، لم يسبقها أحد في اكتشافه منذ عهد العالم أرخميدس. ويتضمن هذا الاكتشاف قانوناً جديداً يمكن من خلاله جمع المضلعات المنتظمة وليس الدائرية فقط، كما كان معروفاً في السابق، مما سيساعد في حساب المحيطات والمساحات بشكل أبسط ويسهّل عمل المهندسين المعماريين والمصممين بشكل كبير.

وقد ألفت رزان كتيباً عنوانه "النسبة التقريبية ’ط‘ وأخواتها - ثورة في عالم الرياضيات في القرن الحادي والعشرين"، وحصلت على حقوق المؤلف من وزارة الثقافة والإعلام وأذن بطباعة الكتيب، كما تم فهرسة الكتاب وتصنيفه في مكتبة الملك فهد الوطنية بالرياض وطباعة الكتيب والحصول على الفسح النهائي.

أشارت الطالبة رزان إلى أن "من يريد أن يبدع فإن الطريق وجميع السبل متاحة أمامه، وما عليه إلا الجدية والمثابرة، فبذلك يستطيع أي إنسان، مهما كان عمره، أن يحقق النجاح ويتفوق، لأن الإبداع لا يعترف بالأعمار بقدر ما يعترف بالمواهب".



رزان طالبة سعودية تذهل علماء الرياضيات

Viajando por el Reino / في ربوع المملكة

Región de Jazán / منطقة جازان



Es una de las regiones administrativas del Reino de Arabia Saudita, se ubica en el sur-oeste del país y ocupa una extensión de 12.000 km. cuadrados.

Fue fundada en 1354 H. durante la unificación del Reino. Es gobernada actualmente por el Príncipe Mohamed bin Nasser bin Abdulaziz Al Saud.

Por su extensión, es la segunda más pequeña en de Arabia Saudita y, con sus más de 2 millones de habitantes, es una de las regiones de mayor densidad poblacional.

Su posición estratégica desempeñó un rol trascendental a lo largo de la historia; ya que la región de Jazán es el punto terrestre que enlaza la Península Arábiga con Yemen, además de que domina las áreas más importantes del Mar Rojo, al estar ubicada entre el estrecho de Bab el Mandeb y el Hiyaz. Además de lo anterior, desde el punto de vista turístico, esta superficie es la de mayor diversidad en la región de la Península Arábiga, contando con montañas, llanuras y costas.

Teniendo en cuenta lo anterior, Jazán se divide en tres regiones:

1. Llanos litorales, al sur.
2. Campos: a mayor distancia del mar hacia el norte, cuenta con mayores extensiones verdes.
3. Zonas montañosas: cinturón del este, que es una prolongación de las conocidas sierras de Sarwat.

Debido a la diversidad de sus terrenos, abundan en la región áreas turísticas, por su naturaleza y gran belleza.

A 45 kilómetros de la ciudad de Jazán, uno de los sitios turísticos más importantes es la isla de Forsán, integrada por diversos islotes y cayos, caracterizados por sus hermosas playas y sus atractivas aguas multicolores. Esta isla es la de mayor biodiversidad en la costa del Mar Rojo del Reino, por lo cual ha sido declarada zona protegida.

Anualmente, se celebra en este archipiélago un festival denominado “Harid”; que se refiere a una especie de peces coralinos cuya figura se asemeja a la del loro.



Isla de Forsán /جزيرة فرسان

هي إحدى المناطق الإدارية بالمملكة العربية السعودية. تقع بالجنوب الغربي من البلاد، وتبلغ مساحتها ١٢٠٠٠ كيلومتر مربع.

أنشئت هذه المنطقة عام ١٣٥٤ أثناء توحيد المملكة، ويتولى إماراتها حالياً الأمير محمد بن ناصر بن عبدالعزيز آل سعود.

هي ثاني أصغر مناطق المملكة مساحة ومن أكثر المناطق كثافة سكانية على مستوى المملكة، حيث يعيش فيها أكثر من مليوني نسمة.

تتمتع جازان بموقع استراتيجي كان له دور كبير خلال التاريخ الماضي، فمنطقة جازان تعد حلقة الوصل البرية بين الجزيرة العربية واليمن. بالإضافة إلى إطلالتها على أهم مناطق البحر الأحمر، تتوسط مضيق باب المندب والحجاز. وأما من الناحية السياحية، فهذه فالمنطقة هي من أكثر المناطق تنوعاً في تضاريسها على مستوى الجزيرة العربية، حيث يجتمع فيها الجبل والسهل والساحل. وتنقسم جازان من حيث التضاريس إلى ثلاث اقسام:

١. منطقة السهول الساحلية في غرب المنطقة.
٢. منطقة الريف حيث كلما ابتعدنا عن البحر إلى الشرق تزداد المساحات الخضراء.
٣. المنطقة الجبلية وهي جزء من سلسلة جبال السروات المعروفة والتي تحيط بمنطقة جازان من جهة الشرق.

نظراً لتنوع التضاريس، تزخر جازان بمناطق سياحية طبيعية وجميلة للغاية.

من أهم الأماكن السياحية في جازان تأتي جزيرة فرسان، التي تبعد عن المدينة حوالي ٤٥ كيلو، وتضم مجموعة كبيرة من الجزر الصغيرة ذات الشواطئ الخلابة والمياه الملونة الجذابة. وتحتوي الجزيرة على أكبر تنوع المجالات البيولوجية للمملكة في البحر الأحمر وهي منطقة محمية.

ويقام في الجزيرة مهرجان سنوي يسمى "الحريد"، والحريد نوع من أنواع الأسماك المرجانية التي تشبه في شكلها الخارجي طيور الببغاء.

Viajando por el Reino / في ربوع المملكة

La Yambiya / الجنبية

الجنبية، زينة رجال السعودية في المناسبات والأعراس

كان يندر في الماضي خروج الرجل النجراني من بيته دون حزم "الجنبية" حول خاصرته، كرمز فخر واعتزاز له بانتمائه لمنطقته، وزينة لثوبه التقليدي الذي يرتديه بشكل يومي. إلا أن الوضع اختلف في الوقت الحالي بالنسبة لشباب وأطفال منطقة نجران (جنوب السعودية) الذين أصبحوا يكتفون بوضع "الجنبية" في المناسبات الخاصة.

وتعتبر "الجنبية" زينة للثياب التي يرتديها الرجال، والتي تنسدل على سائر الجسد، وتحزم حولها الجنابي التي تحوي حزاماً وخنجراً مغروساً في سلالها تثبت على جانب الخاصرة. وتعد رمزاً ثقافياً وتراثياً لشجاعة الرجال عند قبائل شبه الجزيرة العربية في جنوب السعودية واليمن وسلطنة عمان، الذين قلما كان رجالهم يخرجون في الماضي من دونها.

إبراهيم ناجي سعد متخصص في حرفة صناعة وإصلاح الجنابي والخناجر والسيوف بمنطقة نجران، ذكر أن "الجنبية" تصنع وتزين من الخشب والجلد الطبيعي، بينما يصنّع نصل الخناجر من الفضة أو الذهب أو الحديد، وتصنع سلالها من معدن الفضة الصافي أو الحديد، أو التنك المضغوط أو "الستانلس ستيل" (الفولاذ المقاوم للصدأ) المرشوش بالفضة، ويصنع «العسيب» وهو غمد «الجنبية» من الخشب الخفيف، ورأس السلة يصنع من خامات مختلفة تؤخذ من لب القرن أو العاج، أو الفايبر، أو بلاستيك، وترصع بالفضة إن كانت مخصصة للزينة.

وحول سؤاله عن استمرار أهالي منطقة نجران بارتداء "الجنبية" والخنجر كجزء من اللباس التقليدي، ذكر إبراهيم ناجي أن "كبار السن ما زلوا يحرصون على لبسها يومياً، بعكس الشباب الذين يحزمونها فوق الثياب التقليدية بالأعراس والمناسبات والأعياد، كزينة للباس التقليدي، ولأداء الرقصات الشعبية التقليدية مثل "السعب" برفع الخنجر وتحريكه للأعلى عند قرع الدفوف.

تزيين "الجنبية" يعد فناً قائماً بحد ذاته، فتطعيمها بالذهب والفضة والبرونز، يرفع من سعرها وقيمتها لدى مقتنيها، إضافةً إلى دقة النقوش التقليدية المختلفة على سطحها، التي غالباً ما توضح الحالة المادية لمرتديها. وتختلف أسعار "الجنبية" و"الخنجر" تبعاً لنوعية الخامات التي تصنع منها، من الحزام والخنجر والسلّة والرأس أو تطعم بها، فتتراوح بين ١٥٠ و٢٠٠ ريال، إلى أن تصل لحدود ٢٠٠ ألف ريال سعودي (أي ما يعادل ٥٣ ألف دولار أميركي).



La yambiya, adorno masculino en las celebraciones y fiestas de bodas en Arabia Saudita

En el pasado, eran raras las ocasiones en que el hombre nativo de Najrán saliera de su casa sin antes colocar la yambiya (una especie de daga curva) en la cintura, como un símbolo del orgullo de pertenecer a esta región y adorno de la vestimenta tradicional de uso diario. Sin embargo, esta situación ha cambiado en la actualidad para los jóvenes y adolescentes de esta área (al sur del Reino), quienes se conforman hoy en día con la colocación de dicha pieza en las ocasiones especiales.

La yambiya, un adorno de la vestimenta masculina que cubre todo el cuerpo y alrededor de la cual se coloca un cinturón integrado por yambiyas y un puñal ubicado al lado de la cintura, es ya un símbolo de la cultura y la tradición, que indica valentía varonil para las tribus de la Península Arábiga, específicamente de Arabia Saudita, Yemen y el Sultanato de Omán, donde pocas veces aparecían los hombres sin ella.

Ibrahim Naji Saad, dedicado a la fabricación y reparación artesanal de las yambiyas y espadas en la región de Najrán, explica que la madera y el cuero natural son la materia prima de la confección y adorno de la yambiya; se emplean la plata, el oro o el hierro en los mangos de los puñales, cuyas vainas se confeccionan de plata pura o hierro, e incluso de lata endurecida o de acero inoxidable bañado de plata. Mientras, en la fabricación de la vaina de la yambiya se usa madera ligera, y en sus asas, diferentes materias primas, como la parte interior del cuerno, el marfil y el plástico, y se adornan con plata en caso de ser dedicada a la ornamentación.

Al preguntarle sobre la vigencia del hábito de colocarse las yambiyas y los puñales como parte de la vestimenta tradicional de los habitantes de Najrán en la actualidad, responde Ibrahim Naji que "las personas de avanzada edad mantienen su uso diario, a diferencia de los jóvenes que sólo se las colocan con la vestimenta tradicional que acostumbran ponerse en las ocasiones especiales, como bodas y fiestas populares, lo cual requieren algunos bailes folclóricos como el de `Sob`, ya que debe levantarse el puñal y ser movido a la hora de tocar las panderetas".

La ornamentación de la yambiya es en sí un arte, ya que al ser incrustada con oro, plata o bronce, adquiere un alto valor para los coleccionistas. Esto, además de la talla de diferentes figuras tradicionales en la superficie de la misma, que en la mayoría de los casos reflejan el bienestar material del propietario.

Los precios de las yambiyas y puñales difieren en dependencia de las materias primas empleadas en la confección o incrustación de diferentes partes de los mismos (cinturón, cuerpo, vaina, asa). Así, el valor de una de estas piezas podría alcanzar la cifra desde los 150 ó 200 reales sauditas hasta los 200 mil (53 mil dólares).

Viajando por el Reino / في ربوع المملكة

La Sagrada Kaaba / الكعبة المشرفة

La Kaaba es la alquibla de los musulmanes en todo el mundo, siendo la primera casa que Alá creó en la Tierra para la multitud. La circunvalación alrededor de la Kaaba es una de las obligaciones del creyente durante las peregrinaciones mayor (Hajj) y menor (Umrah).
Al hablar de la Mezquita Sagrada es obligada la mención de la Kaaba, ya que la historia de la primera comienza con la de la segunda, considerada ésta por los musulmanes el lugar más puro en la faz de la Tierra.
La Kaaba Sagrada se encuentra en el centro de dicha Mezquita, con una altura de 15 metros, y dispone de 4 rincones: Negro, Levantino, Yemenita e Iraquí.

La Piedra Negra y la Puerta de la Kaaba

Siendo el punto de partida y final de la circunvalación, la Piedra Negra se encuentra en el rincón sudeste. Se caracteriza por su forma oval, color negro rojizo, con un diámetro de 30 cm, rodeado de un cinturón plateado especial. En la Era saudita se le han instalado dos puertas, la primera durante la época del rey Abdulaziz –Dios mantenga en la gloria– en el año 1944; y la segunda, la actual, fue construida por órdenes del rey Khalid bin Abdulaziz. La cantidad de oro empleada en ambas alcanza la cifra de 280 kilogramos.

Manto cobertor (kiswa) de la Kaaba

El manto que cubre la Kaaba es uno de los indicadores de la atención y el esmero propinados a la Sagrada Mezquita. La historia de la "kiswa" forma parte de la historia de la Kaaba.
Dicho manto ha transitado por varias etapas y ha sido confeccionado en diferentes latitudes del mundo islámico, como Egipto. En la Era saudita ha habido un salto cualitativo en la confección del mismo. A principios del mes de julio de 1927, el Rey Abdulaziz ordenó la creación de un taller especial en la Región de La Meca dedicado a la confección de la "kiswa", convirtiéndose este en el primero consagrado al bordado desde el surgimiento mismo del manto.

Descripción de la "kiswa" de la Kaaba

El manto que cubre la Kaaba se confecciona a partir de tela de seda natural, teñida de negro en el propio taller. De este material virgen se emplea la cantidad de 670 kilogramos de tela, con un grosor de 1,37 mm., reforzada en su interior con otra tela fuerte de algodón blanco. En el manto se observan algunas suras del Sagrado Corán en forma de figuras bordadas con hilos negros. No falta en el bordado el testimonio de la fecha de confección.
La "kiswa" exterior de la Kaaba se reemplaza actualmente una vez al año; mientras el revestimiento interior, de color verde, sólo en intervalos distanciados, que pueden alcanzar 10 años, debido a que no está expuesto a la intemperie, hecho que ayuda a la protección y durabilidad del mismo por largos períodos de tiempo.

Lavado de la Kaaba

El interior de la Kaaba se lava dos veces al año; la primera en Shaabán, octavo mes del calendario musulmán; y la segunda en el mes de Dhu al-qaada, onceno mes.
El gran honor de esta ejecutoria corre a cargo del Servidor de las Dos Mezquitas Sagradas o el Emir de la región de la Meca, en presencia del Presidente General de los Asuntos de la Sagrada Mezquita y de la Mezquita del Profeta y su adjunto, y se invita a los embajadores de los países islámicos, quienes se honran en lavarla y untar sus paredes con agua del Pozo de Zamzam, perfumada con incienso y fragancias de rosas.

الكعبة المشرفة هي قبلة المسلمين في جميع أنحاء العالم، وهي أول بيت وضعه الله للناس على الأرض، والطواف حول الكعبة من واجبات الحج والعمرة.

لا يمكن ذكر المسجد الحرام بدون ذكر الكعبة المشرفة، إذ يبدأ تاريخ المسجد الحرام بتاريخ بناء الكعبة المشرفة، ويعتبرها المسلمون أطهر بقعة على وجه الأرض. وتقع الكعبة المشرفة وسط المسجد الحرام ويبلغ ارتفاعها خمسة عشر متراً. وللكعبة أربعة أركان، وهي: الركن الأسود والركن الشامي والركن اليماني والركن العراقي.

الحجر الأسود وباب الكعبة

يقع الحجر الأسود في الركن الجنوبي الشرقي وهو بيضاوي الشكل وأسود اللون مائل إلى الحمرة، قطره ٣٠سم، وهو نقطة بداية الطواف ومنتهاه. ويحاط بالحجر الأسود إطار من الفضة الخاص. وفي العهد السعودي تم تركيب بابين للكعبة، الأول في عهد الملك عبدالعزيز – طيب الله ثراه- سنة ١٩٤٤م، والثاني هو الموجود حالياً وامر بصنعة الملك خالد -رحمه الله-، وقد تم صنعه من الذهب، حيث بلغ مقدار الذهب المستخدم للبابين حوالي ٢٨٠ كيلو جرام.

كسوة الكعبة المشرفة

تعد كسوة الكعبة المشرفة من أهم مظاهر الاهتمام والتشريف للبيت الحرام، وتاريخها من تاريخ الكعبة المشرفة، وقد مرّت كسوة الكعبة بأطوار مختلفة وصنعت في عدد من بقاع العالم الإسلامي مثل مصر. وحدثت في العهد السعودي نقلة نوعية في تصنيع كسوة الكعبة المشرفة، حيث أصدر الملك عبدالعزيز–طيب الله ثراه- أمراً في مستهل شهر يوليو عام ١٩٢٧م بإنشاء دار خاصة لصناعة كسوة الكعبة المشرفة في منطقة مكة المكرمة، فكان أول مصنع لحياكة كسوة الكعبة المشرفة بمكة منذ كسيت الكعبة في العصر الحالي.

وصف كسوة الكعبة المشرفة

تصنع كسوة الكعبة المشرفة من قماش الحرير الطبيعي المصبوغ باللون الأسود، وتستهلك الكسوة حوالي ٦٧٠ كيلو جراماً من الحرير الخام الذي يتم صباغة داخل المصنع باللون الأسود. ويبلغ سمك القماش (١،٣٧ملم)، ويبطن من الداخل بقماش من القطن الأبيض المتين. ويوجد على كسوة الكعبة المشرفة نقوش منسوجة بخيوط النسيج السوداء كتب عليها بعض الآيات القرآنية، وعبارة توثق تاريخ الكسوة الحالية.

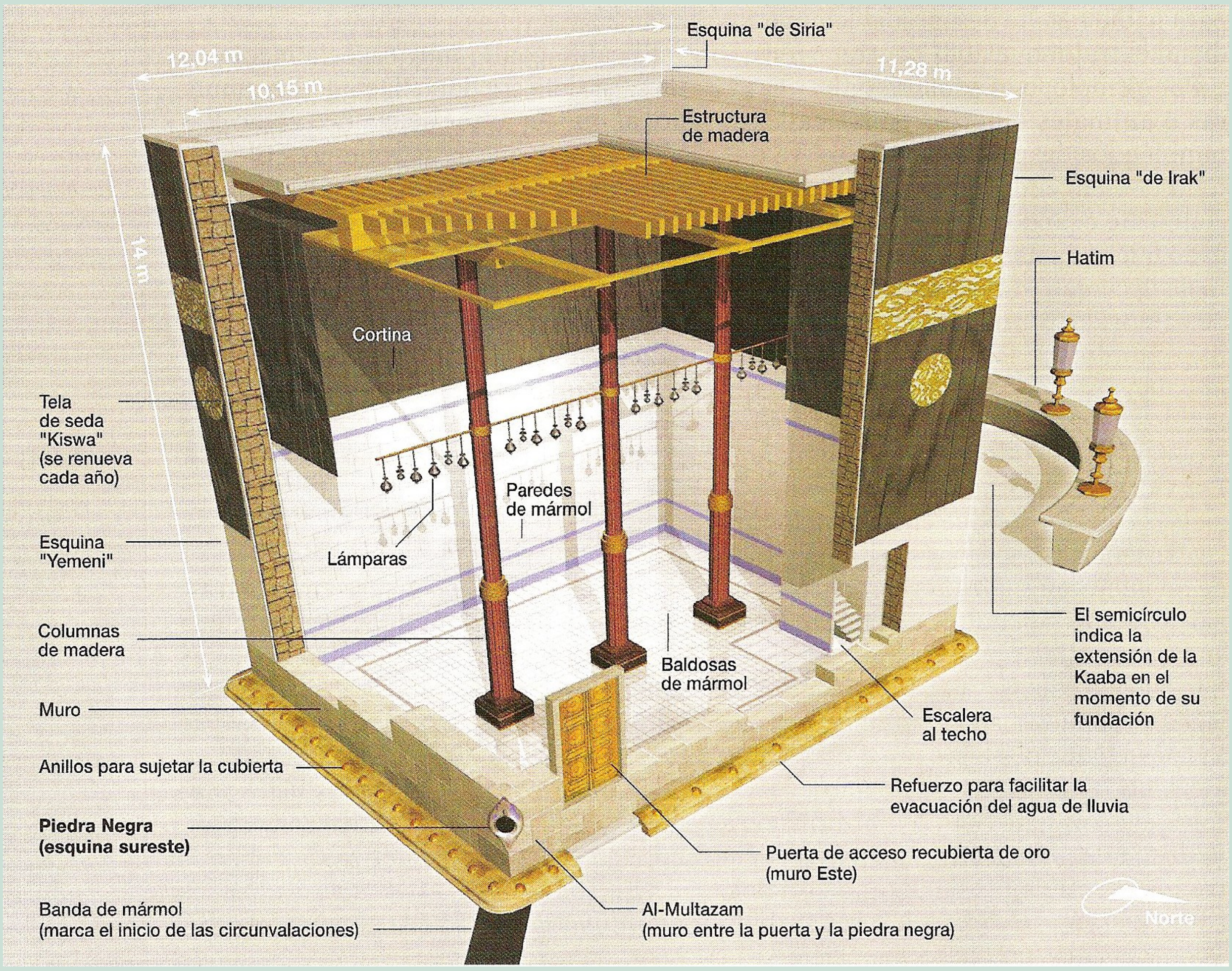
تستبدل في الوقت الحاضر كسوة الكعبة الخارجية مرة كل عام، اما الكسوة الداخلية للكعبة ذات اللون الأخضر فلا تستبدل إلا على فترات متباعدة تصل إلى عشرات السنين، لعدم تعرضها للعوامل الجوية، مما يساعد على حمايتها وتماسكها لفترات طويلة.

غسل الكعبة المشرفة

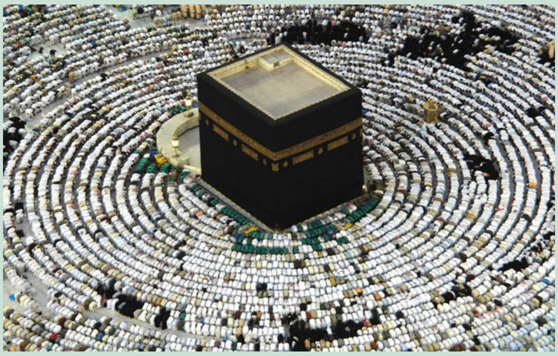
تغسل الكعبة من الداخل مرتين فالأولى في شهر شعبان، الثامن في التقويم الهجري، والثانية في الخامس عشر من شهر ذي القعدة، الشهر الحادي عشر. ويتولى هذا الشرف العظيم خادم الحرمين الشريفين أو أمير منطقة مكة وبحضور معالي الرئيس العام لشؤون المسجد الحرام والمسجد النبوي ونائبه ويدعى له سفراء الدول الإسلامية، فيتشرفون بغسلها ومسح جدرانها بماء زمزم المعطر بالند والعود وعطر الورد.

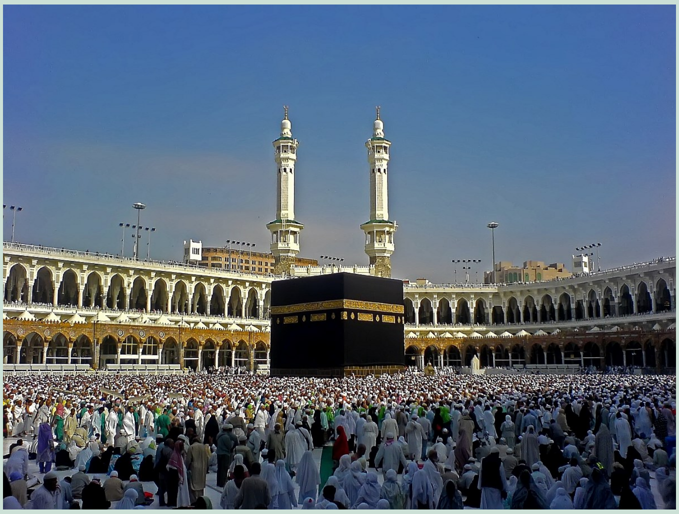
Viajando por el Reino / في ربوع المملكة

La Sagrada Kaaba / الكعبة المشرفة



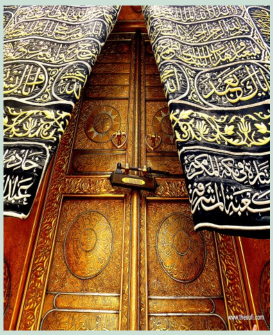
Plano de la Sagrada Kaaba
رسم تخطيطي الكعبة المشرفة





La Sagrada Kaaba en la Gran Mezquita de La Meca
الكعبة المشرفة في الحرم المكي الشريف





La Piedra Negra y la Puerta de la Sagrada Kaaba
الحجر الأسود و باب الكعبة المشرفة

El deporte en el Reino : Inauguración del Estadio Rey Abdullah

المملكة: افتتاح ملعب الملك عبدالله



Con la presencia de alrededor de 60 mil espectadores, el Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, el Rey Abdullah bin Abdulaziz -que Dios lo proteja-, inauguró, el pasado primero de mayo, la Ciudad Deportiva "Rey Abdullah" y el estadio deportivo denominado "Gema Reluciente".

Esa institución de singular diseño, que se ha convertido en un referente deportivo, económico, histórico y cultural del renacimiento arquitectónico mundial, es ya de mucha utilidad para el más amplio segmento juvenil en el Reino; a lo cual se sumará su futura condición de un verdadero motivo de orgullo para la juventud saudita, al acoger importantes eventos deportivos y juveniles a los niveles nacional e internacional, además de servir a un amplio sector de los jóvenes, quienes representan más de la mitad de la población del país.

Una de las ventajas del estadio consiste en la ausencia de cualquier pista de carreras alrededor de su campo, hecho que les permite a los aficionados estar a menor distancia de los eventos, lo que a la vez contribuye a un mayor disfrute y entusiasmo. Aún más, dispone de monitores internos con tecnología de alta definición, y terrenos exteriores de entrenamiento que cumplen con las normas internacionales de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA). La instalación consta de seis plantas principales, así como de 18 secciones especiales y de instalaciones reales que incluyen salones para reuniones, conferencias y celebraciones deportivas, con una capacidad para albergar a más de 200 personas. La Ciudad Deportiva cuenta también con tres campos exteriores de fútbol, 4 terrenos de fútbol sala, 6 canchas de tenis de campo, un estadio olímpico independiente para el atletismo y un polideportivo cerrado de usos múltiples, con capacidad para 10 mil espectadores. Un dato curioso es que la ejecución de estas obras se realizó en tan solo 390 días de trabajo.

El Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas -que Dios lo proteja- asistió a la ceremonia inaugural y al partido final de la Copa del Rey, disputado entre los equipos de "Al Ahli" y "Ashabab". Este último club recibió la copa de manos del Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas -Dios lo proteja- después de vencer con resultado final de 3-0.

بحضور نحو ٦٠ ألف متفرج، افتتح خادم الحرمين الشريفين، الملك عبدالله بن عبدالعزيز -حفظه الله-، في الأول من مايو الماضي "مدينة الملك عبدالله الرياضية" والاستاد الرياضي الملقب "بالجوهرة المشعة".

باتت هذه المنشأة المتميزة بتصميمها معلماً رياضياً واقتصادياً وحضارياً يحاكي النهضة العمرانية العالمية، ويخدم أكبر شريحة شبابية في المملكة؛ بل وستكون مفخرة حقيقية للشباب السعودي في استضافته للفعاليات الرياضية والشبابية الكبرى المحلية والدولية، وليستفيد منها قطاع عريض من الشباب الذي يمثلون أكثر من نصف قوة الوطن.

يمتاز الاستاد الجديد بغياب المضمار حول الملعب، مما يجعل الجماهير أقرب للحدث وأكثر استمتاعاً وحماساً، بالإضافة لتوفر شاشات داخلية بتقنية "HD"، وملاعب خارجية للتدريب حسب المواصفات العالمية للاتحاد الدولي لكرة القدم (FIFA).

يتكون الملعب من ستة طوابق رئيسية، بالإضافة إلى ١٨ مقصورة خاصة ومرافق ملكية لاستضافة أكثر من ٢٠٠ شخص. وتشمل المرافق الملكية أيضاً قاعات للاجتماعات والمؤتمرات والاحتفالات الرياضية. كما يوجد بالمدينة ٣ ملاعب كرة قدم خارجية و٤ ملاعب للسداسيات و٦ ملاعب تنس أرضي وملعب أولمبي مستقل خاص لألعاب القوى وصالة رياضية مغلقة متعددة الاستعمالات تتسع لعشرة آلاف متفرج. جدير بالإشارة إلى ان مدة تنفيذ وإنهاء الاستاد استغرق فقط ٣٩٠ يوم عمل.

حضر خادم الحرمين الشريفين –حفظه الله– الحفل الافتتاحي والمباراة النهائية على كأس الملك بين الأهلي والشباب، وتسلم نادي الشباب الكأس من يد خادم الحرمين الشريفين –حفظه الله– بعد فوزه بنتيجة المباراة ٣/صفر.



La Enseñanza en el Reino / التعليم في المملكة

برنامج خادم الحرمين الشريفين للابتعاث الخارجي

حرصاً منه على سد الاحتياج الوطني من الكوادر المتخصصة وإسهاماً في إعداد الموارد البشرية ذات الصلة، والمعدة إعداداً مميزاً في أبرز الجامعات الأجنبية، دشّن خادم الحرمين الشريفين، الملك عبدالله بن عبدالعزيز –حفظه الله-، برنامجه للابتعاث الخارجي تحت إشراف وزارة التعليم العالي.

يسعى هذا البرنامج لاستيعاب آلاف الخريجين من المرحلة الثانوية والجامعية للدراسة في الخارج في تخصصات متنوعة تتفق والاحتياج الوطني والتوجهات الاقتصادية المحلية والإقليمية والدولية لسوق العمل.

يقوم برنامج خادم الحرمين الشريفين للابتعاث الخارجي بابتعاث الطلاب والطالبات السعوديين إلى أفضل الجامعات العالمية في مختلف دول العالم لمواصلة دراساتهم في مراحل التعليم التالية:

- مرحلة البكالوريوس.
- مرحلة الماجستير.
- مرحلة الدكتوراه.
- مرحلة الزمالة الطبية.

وقد تم تحديد التخصصات المطلوبة وأعداد المبتعثين بناءً على حاجة الوزارات والمؤسسات الوطنية والقطاع الخاص بما يتوافق مع سوق العمل واحتياجات المناطق والمحافظات والجامعات والمدن الصناعية، حيث يهتم البرنامج بتأهيل الشباب السعودي للقيام بدوره في التنمية في مختلف المجالات في القطاعين العام والخاص. ويتجاوز عدد المبتعثين اليوم الـ ١٥٠ ألف مبتعث موزعين على ٣٠ دولة من دول القارات الخمس.

التعليم في المملكة العربية السعودية

حقّق التعليم في المملكة العربية السعودية قفزات كبيرة في الفترات السابقة، حيث ركّز اهتمامه بشكل أساسي على إتاحة فرص التعليم أمام جميع الأفراد والمجتمع عامة، وذلك بالرغم من مساحة البلاد الواسعة جغرافياً والارتفاع المضطرد لعدد سكانها.

يتّجه التعليم في المملكة حالياً نحو مرحلة جديدة تعطي أولوية للجودة في ضمان تأهل طلابها وطالباتها، لكي يكونوا قادرين على مواجهة متطلبات العصر والتغيرات الاقتصادية الإقليمية والعالمية بشكل إيجابي، وكل ذلك من خلال اكتساب مهارات القرن الحادي والعشرين، والمحافظة دائماً على قيم ومبادئ المجتمع السعودي.

وصل عدد طلاب التعليم العام في المملكة العربية السعودية إلى ستة ملايين و١٦١ ألفاً و٦٩٤، وفق إحصاءات عام ٢٠١٣، يتوزعون على المستويات التالية:

- المرحلة الابتدائية: تتكون من السنوات الست الأولى، ويبلغ عدد تلاميذها ٣ ملايين و٢٥٥ ألفاً و٢٤٣.
- المرحلة المتوسطة: تتكون من ثلاث سنوات دراسية، ويصل عدد طلابها إلى مليون و٥١٨ ألفاً و٣٩١ طالب.
- المرحلة الثانوية: ثلاث سنوات، ويصل العدد الإجمالي لطلابها إلى مليون و٣٨٨ ألفاً و٦٠ طالب.

نظراً للأهمية التي يوليها خادم الحرمين الشريفين، الملك عبدالله بن عبدالعزيز –حفظه الله-، لتحقيق التنمية المستدامة في المملكة، تم طرح "مشروع الملك عبدالله بن عبدالعزيز لتحديث التعليم العام"، وذلك بهدف تطوير وتحديث التعليم من خلال تنفيذ أربعة برامج رئيسية، وهي:

- برنامج تحديث المناهج الدراسية.
- برنامج إعادة تأهيل المعلّمين.
- برنامج تحسين المحيط التعليمي.
- برنامج دعم النشاطات المدرسية الإضافية.

Programa del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas para Becas en el Extranjero

Con el objetivo de satisfacer la necesidad de cuadros nacionales especializados y contribuir así al desarrollo de los recursos humanos correspondientes, con una preparación distintiva en las principales universidades extranjeras, el Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, el Rey Abdullah bin Abdulaziz -que Dios lo proteja-, inauguró el Programa para Becas en el Extranjero, bajo la supervisión del Ministerio de Educación Superior.

El programa busca darles oportunidades a miles de graduados de los niveles secundario y universitario para cursar estudios multidisciplinarios en el exterior, en consonancia con las necesidades nacionales y las tendencias económicas locales, regionales e internacionales del mercado laboral.

El programa de becas en el extranjero del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas le permite a los estudiantes sauditas acceder a las mejores universidades del mundo en varios países, para continuar su formación en las siguientes etapas de la educación:

- Pregrado
- Maestrías
- Doctorados
- Pasantías médicas

Las disciplinas solicitadas y el número de becas han sido determinados sobre la base de las necesidades de los ministerios, las instituciones nacionales y el sector privado, de manera que corresponda a los requerimientos del mercado laboral y las necesidades de las regiones y provincias, así como universidades y zonas industriales; ya que la motivación del programa es preparar a la juventud saudita para que esté en condiciones de desempeñar su papel en el desarrollo en los diferentes campos, tanto en el sector público como en el privado.

Hoy en día, el número de becarios del programa asciende a más de 150.000, repartidos en 30 países de los cinco continentes.

La enseñanza en el Reino de Arabia Saudita

La enseñanza en el Reino de Arabia Saudita ha logrado grandes avances en etapas anteriores, centrándose fundamentalmente en facilitar las oportunidades de educación para todos los individuos y la sociedad en su conjunto, a pesar de la vasta geografía del país y del incremento incesante de su población. Actualmente la enseñanza en el Reino se ha orientado hacia una nueva fase que prioriza la calidad para garantizar la preparación de los alumnos y alumnas, para que sean capaces de afrontar de manera positiva las exigencias de los tiempos actuales, los cambios económicos regionales y mundiales, todo ello a través de la adquisición de las habilidades del siglo XXI, y siempre conservando los valores y principios de la sociedad saudita.

El número de estudiantes en la enseñanza general en Arabia Saudita ha alcanzado los 6.161.694, según estadísticas del año 2013. Los mismos se distribuyen en los siguientes niveles:

- Educación Primaria: consta de seis años de estudio, y el número total de alumnos es de 3.255.243
- Educación Intermedia: consta de tres años de estudio, siendo el número de estudiantes de 1.518.391
- Educación Secundaria: incluye tres años de estudio y el número total de estudiantes que la cursa es de 1.388.060

Por interés del Custodio de las Dos Mezquitas Sagradas, el Rey Abdullah bin Abdulaziz, en lograr el desarrollo sostenible en el Reino se ha lanzado el proyecto ¨Rey Abdullah bin Abdulaziz para la Modernización de la Enseñanza General¨, con el objetivo de desarrollar y modernizar la enseñanza mediante la ejecución de cuatro programas principales que son:

- El Programa de Modernización de los Programas de Estudio
- El Programa de Rehabilitación de los Maestros
- El Programa de la Mejora del Entorno de la Enseñanza
- El programa de Apoyo a las Actividades Extra-escolares

El Cultivo de Dátiles en el Reino de Arabia Saudita
زراعة التمور في المملكة العربية السعودية

El dátil es un alimento integral que contiene la mayoría de los componentes básicos, como carbohidratos, proteínas, vitaminas y sales minerales. Al consumir quince dátiles diarios, se le provee al cuerpo humano de todas sus necesidades de magnesio, manganeso, cobre y azufre; la mitad de sus necesidades de hierro y la cuarta parte de las de calcio y potasio.

El dátil contiene el elemento fósforo, que forma parte de la composición de los huesos y los dientes, por lo que es importante para nutrir las neuronas del cerebro. Igualmente está relacionado con la composición de los factores genéticos. Mientras, el potasio ayuda a la claridad de la mente y la capacidad del pensamiento, a la concentración y al equilibrio del agua en el cuerpo.

El dátil es el alimento de los habitantes de la región, y, tanto las palmeras como el propio fruto, se han asociado con la conciencia de los musulmanes, sobre todo en el Sagrado Mes de Ramadán. Arabia Saudita es uno de los tres países mayores productores de dátiles en el mundo. La palma datilera es un árbol bondadoso que aporta frutos, guanos y maderas.

El Reino, representado por el Ministerio de Agricultura, ha realizado ingentes esfuerzos por desarrollar el sector agrícola, tratando especialmente de fomentar y promover de manera constante lo relacionado con la siembra de palmeras y la producción de dátiles, debido al importante papel de éstos en la seguridad alimentaria y la variedad de usos de sus diferentes partes, además de su contribución en la protección del medio ambiente frente a la contaminación.

Gracias al subsidio del Estado, muchos agricultores han emprendido la ampliación de sus siembras con nuevas variedades. Igualmente, se ha prestado una mayor atención al procesamiento, comercialización y promoción de las inversiones en estos dos últimos; de manera que el agricultor saudita realiza hoy en día sus labores sobre bases científicas acertadas y modernas, lejos de la siembra tradicional, cambio que se expande en muchos rincones del Reino.

La producción nacional de dátiles ha sobrepasado el millón de toneladas anuales (18.5 % del total de la producción mundial), de la cual se exporta tan sólo el 5 % a los mercados internacionales.

التمر هو مادة غذائية متكاملة، إذ يحتوى على معظم المركبات الأساسية من كربوهيدرات وبروتينات وفيتامينات وأملاح معدنية. وتناول خمس عشرة تمرة في اليوم يكفي لتزويد جسم الإنسان بكامل احتياجاته اليومية من المغنيسيوم والمنجنيز والنحاس والكبريت، ونصف احتياجاته من الحديد، وربع احتياجاته من كل من الكالسيوم والبوتاسيوم.

يحتوي التمر على عنصر الفوسفور، الذي يدخل في تركيب العظام والأسنان، لذا فهو مهم لتغذية الخلايا العصبية في الدماغ. كما يدخل في تركيب مواد الوراثة. أما عنصر البوتاسيوم فإنه يساعد على صفاء الذهن والقدرة على التفكير والتركيز وتوازن الماء في الجسم.

والتمر غذاء أهل المنطقة، وارتبط النخل والتمر بوجدان المسلمين، خصوصاً في شهر رمضان المبارك. وتعتبر المملكة من بين أكبر ثلاث دول في إنتاج التمور في العالم. والنخلة شجرة كريمة تدرّ الثمر والسعف والخشب.

وبذلت المملكة ممثلة في وزارة الزراعة جهوداً حثيثة لتنمية القطاع الزراعي وقد تواصل هذا الدعم والرعاية المستمرة، خاصة لقطاع إنتاج النخيل والتمور لما تمثله هذه الشجرة المباركة من دور هام في تحقيق الأمن الغذائي واستخدام أجزاءها المختلفة، إضافة إلى دورها في حماية البيئة من التلوث.

وقد أخذ الكثير من المزارعين بدعم من الدولة بالتوسع في غرس الأصناف الجيدة وازداد الاهتمام بقضايا التسويق والتصنيع، حيث تم تشجيع الاستثمار في هذين المجالين. وقد تحول المزارع السعودي إلى الاهتمام بالزراعة وإنشاء البستان على أسس علمية صحيحة وحديثة متجنباً الزراعة التقليدية، حيث قامت عدة مشاريع حديثة لزراعة وإنتاج النخيل في كثير من أنحاء المملكة.

يتجاوز إنتاج المملكة للتمور المليون طن سنوياً، أي ما نسبته ١٨،٥ من إجمالي الإنتاج العالمي، ويصدر منه ٥% فقط للأسواق العالمية.





La Foto del Número / صورة العدد

La Jambiya: orgullo, tradición e historia / الجنبية: فخر، وتراث وتاريخ



Embajada del Reino de Arabia Saudita en La Habana

Dirección: 5ta Avenida #4605 e/ 46 y 60. Miramar, Playa.

Teléfonos: (+537) 214-45 90 /91/92

Fax: 214-45 87

E-mail: haemb@mofa.gov.sa

————

سفارة المملكة العربية السعودية في هافانا

الجادة الخامسة رقم ٤٦٠٥ بين شارعي ٤٦ و٦٠

محلة ميرامار، بلدية بلايا، هافانا

أرقام الهاتف: ٢١٤٤٥٩٠/٩١/٩٢ (+٥٣٧)

رقم الفاكس: ٢١٤٤٥٨٧

البريد الإلكتروني: haemb@mofa.gov.sa

